

المؤتمر العام

GC(50)/INF/5

Date: 24 August 2006

General Distribution

Arabic

Original: English

الدورة العادية الخمسون

معلومات مبدئية للوفود

ألف- افتتاح الدورة العادية الخمسين

١- تُفتتح الدورة العادية الخمسون للمؤتمر العام^١ الساعة التاسعة والنصف من صباح يوم الاثنين ١٨ أيلول/سبتمبر ٢٠٠٦. وستُعقد الدورة في مركز أوستريا فيينا Austria Center Vienna (ACV) وعنوانه Bruno Kreisky Platz, 1220 Vienna، بجوار مركز فيينا الدولي Vienna International Centre (VIC). وتجدر الإشارة إلى أن افتتاح المؤتمر يأتي مبكراً بعض الشيء مقارنة بالأعوام الأخيرة، لإتاحة مناقشة عدد من البنود الإضافية التي أدرجت في جدول الأعمال بمناسبة انعقاد الدورة العادية الخمسين.

٢- وما لم يقرر المؤتمر خلاف ذلك، سوف تبدأ الجلسات الصباحية، التي تعقب الجلسة الافتتاحية، في تمام الساعة ١٠/٠٠ وتبدأ جلسات ما بعد الظهر الساعة ١٥/٠٠. ويُرجى من المندوبين أخذ مقاعدهم بحلول الموعد المحدد للجلسات لكي تبدأ في موعدها. وإذا دعت الضرورة إلى عقد جلسات مسائية، فسيُعلن أثناء الدورة عن مواعيد بدئها.

باء- المشاورات السابقة للدورة

٣- خلال نهاية الأسبوع، قبيل افتتاح دورة المؤتمر (أي يومي السبت ١٦ أيلول/سبتمبر والأحد ١٧ أيلول/سبتمبر ٢٠٠٦)، تتاح تسهيلات لاجتماعات المجموعات بناءً على طلبها. ويرجى بشدة من الدول الأعضاء أن تستفيد من تلك التسهيلات بغية التوصل إلى اتفاق بشأن المسائل التنظيمية (أي بشأن تشكيل المكتب مثلاً) قبل افتتاح الدورة يوم الاثنين ١٨ أيلول/سبتمبر. وهذا من شأنه أن ييسر سير أعمال المؤتمر. وبالتالي، ينبغي للدول الأعضاء أن تضمن - حيثما اقتضى الأمر - وصول ممثليها إلى فيينا في وقت مناسب لمشاركتهم في اجتماعات المجموعات، وفي عملية اتخاذ قرارات المجموعات المرتبطة بها، قبيل الدورة. وينبغي حجز قاعات الاجتماعات في الوقت المناسب عن طريق قسم خدمات المؤتمرات التابع للأمانة.

١ تتضمن الوثيقة GC(50)/1 جدول الأعمال المؤقت للدورة العادية الخمسين.

جيم- التبليغ بتشكيل الوفود

٤- يرجى من الحكومات إبلاغ الأمانة بتشكيل وفودها قبل الموعد بوقت كافٍ. وينبغي القيام بذلك عبر صفحات التسجيل الإلكتروني للمؤتمر العام للوكالة. والعنوان الإلكتروني المباشر على الإنترنت هو <http://gc-registration.iaea.org>. كما يمكن الوصول إلى هذه الصفحات عبر موقع الوكالة الإلكتروني، <http://www.iaea.org>، ضمن الوصلة الفرعية للمؤتمر العام للوكالة. والتسجيل على الإنترنت متاح اعتباراً من يوم الاثنين ١٧ تموز/يوليه ٢٠٠٦ وسيُغلق باب التسجيل يوم الجمعة ١٥ أيلول/سبتمبر ٢٠٠٦ وقد أُحيلت الأسماء الخاصة بالمستخدمين وكلمات المرور اللازمة للوصول للموقع الإلكتروني إلى وزارات الخارجية، وأُرسلت نسخ منها إلى البعثات الدائمة. وفي حالة تعذر التسجيل الإلكتروني المباشر لعدم توافر إمكانية الوصول إلى الإنترنت، ينبغي توجيه رسالة بذلك المفاد إلى مكتب المراسم في الوكالة، مشفوعة بطلب استمارات مطبوعة. وتنص المادة ٢٣ من النظام الداخلي للمؤتمر العام^٢ على أن تكون كل دولة عضو في الوكالة ممثلة في المؤتمر العام بمندوب واحد، يجوز أن يرافقه أي عدد يحتاج إليه الوفد من المندوبين المناوبين، والمستشارين، والمستشارين التقنيين، والخبراء، ومن هم في حكمهم من الأشخاص.

٥- وستصدر قائمة أولية بأعضاء الوفود يوم الأربعاء ١٣ أيلول/سبتمبر ٢٠٠٦؛ علماً بأنه لا يمكن أن تتضمن تلك القائمة سوى الأسماء التي تكون الأمانة قد تلقتها قبل يوم الجمعة ٨ أيلول/سبتمبر. وسوف تصدر قائمة مستوفاة بأعضاء الوفود يوم الأحد ١٧ أيلول/سبتمبر؛ وتتضمن المعلومات التي تكون الأمانة قد تلقتها حتى الساعة ١٦/٠٠ من يوم الخميس ١٤ أيلول/سبتمبر.

٦- وإذا اقتضى الأمر، أثناء الدورة، إجراء تغييرات في البيانات المقدّمة وقت التسجيل، يُرجى من المندوبين أن يبلغوا مكتب المراسم في مركز أوستريا فيينا ACV بهذه التغييرات كتابةً، حتى يتسنى تحديث قائمة أعضاء الوفود.

دال- وثائق اعتماد المندوبين

٧- يلزم لكل مندوب وثيقة اعتماد صادرة خصيصاً من أجل الدورة، حتى ولو كان معتمداً بالفعل لدى الوكالة لممارسة صلاحيات أخرى، كأن يكون ممثلاً مقيماً مثلاً (لكن هذا الشرط لا ينطبق على أعضاء الوفد الآخرين). ويتعين تقديم وثائق الاعتماد في حينها؛ تجنباً لنشوء صعوبات، ولا سيما بالنسبة لمكتب المؤتمر. ومن ثم يجدر التشديد على أنه ينبغي، وفقاً للمادة ٢٧ من النظام الداخلي للمؤتمر، تقديم وثائق الاعتماد إلى المدير العام، في موعد أقصاه يوم الاثنين ١١ أيلول/سبتمبر ٢٠٠٦ إن أمكن ذلك، وتصدر وثائق الاعتماد إما عن رئيس الدولة أو رئيس الحكومة أو عن وزير الخارجية لدى الدولة العضو المعنية. وإذا تعذر تقديم وثائق الاعتماد حتى يوم الجمعة ١٥ أيلول/سبتمبر، ينبغي للوفود أن تقدمها مباشرة إلى الموظف المعني بوثائق الاعتماد في مركز أوستريا فيينا ACV، إما يوم الأحد ١٧ أيلول/سبتمبر بين الساعة ١٤/٣٠ والساعة ١٨/٣٠، أو صباح يوم الاثنين التالي.

هاء- التسجيل للبطاقات

٨- سيطلب من كل مشترك أن يتزود ببطاقة خاصة تحمل صورته الفوتوغرافية ليستطيع دخول مركز أوستريا فيينا ACV طوال الدورة. وسيقوم موظفو مكتب التسجيل بإصدار بطاقات للمشاركين المعيّنين غير الحائزين على بطاقات صالحة لدخول مركز فيينا الدولي VIC. والبطاقات الصادرة لحضور المؤتمر العام تصلح أيضاً لدخول مركز فيينا الدولي VIC.

٩- ويجوز للمشاركين التسجيل يوم **الجمعة ١٥ أيلول/سبتمبر ٢٠٠٦** لدى مكتب التسجيل التابع للوكالة عند المدخل الأول Gate I لمركز فيينا الدولي VIC، **بين الساعة ٠٩/٠٠ صباحاً والساعة ١٧/٣٠**، وفي مركز أوستريا فيينا ACV يوم **الأحد ١٧ أيلول/سبتمبر بين الساعة ١٤/٣٠ والساعة ١٨/٣٠**. وسيستمر التسجيل طوال أسبوع دورة المؤتمر لدى مكتب التسجيل في مركز أوستريا فيينا ACV.

١٠- ويجوز للمشاركين الذين يحضرون أيضاً اجتماعات مجلس المحافظين التي تبدأ يوم **الاثنين ١١ أيلول/سبتمبر ٢٠٠٦** تسجيل أسمائهم في آن واحد لاجتماعات المجلس والدورة العادية للمؤتمر على السواء لدى مكتب التسجيل عند المدخل ١ Gate I لمركز فيينا الدولي VIC **بين الساعة ٨/٣٠ والساعة ١٠/٣٠ من صباح يومي الاثنين ١١ أيلول/سبتمبر والثلاثاء ١٢ أيلول/سبتمبر**، بشرط أن يبلغوا الأمانة قبل يوم **الجمعة ٨ أيلول/سبتمبر** باعترامهم التسجيل.

واو- الوثائق

١١- يجدر تذكير المندوبين بأن وثائق المؤتمر العام متاحة إلكترونياً، ويُرجى منهم أن يستفيدوا استفادة تامة من هذه الخدمة بهدف تخفيض التكاليف التي تتحملها الوكالة في طباعة نسخ ورقية من الوثائق وتوزيعها (العنوان الإلكتروني الخاص بذلك هو <http://www.iaea.org/About/Policy/GC/GC50/Documents/index.html>). ويرجى من كل وفد التوجه إلى مركز توزيع الوثائق في الغرفة FM152 بمركز فيينا الدولي VIC في موعد أقصاه يوم **الجمعة ١٥ أيلول/سبتمبر ٢٠٠٦**، وتحديد احتياجاته من الوثائق الصادرة أثناء المؤتمر عن طريق ملء الاستمارة المعدة لهذا الغرض. فإذا تعدد ذلك، كان على الوفود أن تتقدم بطلباتها إلى قسم الوثائق بمركز أوستريا فيينا ACV، إما يوم **الأحد ١٧ أيلول/سبتمبر بين الساعة ١٤/٣٠ والساعة ١٨/٣٠**، أو صباح يوم الاثنين التالي.

١٢- وقبل افتتاح الدورة، سوف تتاح لكل وفد، بناءً على طلبه، مجموعة كاملة من وثائق المؤتمر التي صدرت بالفعل. وسوف تتاح أيضاً، في قسم الوثائق بمركز أوستريا فيينا ACV، جميع الوثائق التي ستصدر أثناء الدورة، بما فيها يومية المؤتمر التي تحتوي على البرنامج اليومي والإشعارات الأخرى.

١٣- ويُرجى من المندوبين الراغبين في تقديم مشاريع قرارات أو وثائق أخرى إلى المؤتمر أثناء الدورة أن يقدموا النص إلى أمين المؤتمر أو إلى أمين اللجنة المختص في أسرع وقت ممكن. فمن شأن ذلك أن ييسر إلى حد كبير سير الأعمال، لا سيما في اللجنة الجامعة، التي جرت العادة على أن تنظر في عدد ضخم نسبياً من مشاريع القرارات وتصدر توصيات بشأنها.

زاي- المتحدثون في المناقشة العامة

١٤- حتى بداية دورة المؤتمر يوم **الاثنين ١٨ أيلول/سبتمبر ٢٠٠٦**، تقدّم طلبات القيد في قائمة المتحدثين في المناقشة العامة مباشرة، إما شخصياً أو كتابة، إلى أمانة جهازي تقرير السياسات (مركز فيينا الدولي VIC، الغرفة Q-164). وطبقاً للمعلومات التي أبلغت بها الدول الأعضاء عن طريق الوثيقة GC(50)/INF/1، الصادرة في ١٦ أيار/مايو ٢٠٠٦، بدأ قيد الأسماء في قائمة المتحدثين في **١٩ حزيران/يونيه ٢٠٠٦**، وأجري اقتراع في الساعة الحادية عشرة من صباح ذلك اليوم لتحديد ترتيب المتحدثين فيما بين الدول الأعضاء التي تقدم ممثلوها – بين الساعة العاشرة والحادية عشرة صباحاً – بطلبات للتسجيل في قائمة المتحدثين^٣. أما الدول الأعضاء التي طلبت، بعد ذلك التوقيت، إدراجها في القائمة فجار إضافتها بالترتيب الذي قدّمت به هذه الطلبات. غير أنه ينبغي ملاحظة أن العمل سيستمر بالتقليد الذي يقضي بإعطاء أولوية للوزراء الذين يشتركون في المناقشة العامة.

١٥- ويرجى من المندوبين الراغبين في التحدث في المناقشة العامة، لكنهم لم يقيدوا أسماءهم في قائمة المتحدثين قبل بداية الدورة، أن يتصلوا بالموظف المسؤول عن تعهّد قائمة المتحدثين، الذي سيخصّص له مكتب في قاعة المؤتمرات Conference Room A (حيث ستُعقد الجلسات العامة). وينبغي للمندوبين أن يتصلوا أيضاً بالموظف نفسه، إذا أرادوا التحدث بشأن بنود أخرى في الجلسات العامة.

حاء- الكلمات في المناقشة العامة

١٦- سعياً إلى استخدام الوقت المتاح للمناقشة العامة بصورة أكثر فعالية، وتمشياً مع التوصيات الرامية إلى تبسيط عمل المؤتمر العام، التي اعتمدها المؤتمر في عام ١٩٩٨ في مقره GC(42)/DEC/13، يرجى من المندوبين اختصار مدة كلماتهم إلى ١٥ دقيقة عن طريق التركيز على النقاط الرئيسية التي يودون تناولها. وإذا طلب المندوبون ذلك، ستتاح نسخ من نصوص كلماتهم الكاملة (باللغة الأصلية) للمندوبين الآخرين خلال الدورة. وتجدر الإشارة إلى أن المحاضر الرسمية لن تتضمن سوى الأجزاء التي أُلقيت شفويًا.

١٧- وتستمر المناقشة العامة عادةً طوال أربعة أيام تقريباً من جلسات المؤتمر. وبغية الاستفادة على أفضل نحو ممكن من الوقت المتاح خلال الدورة المرتقبة، التي يُتوقع أن تدوم خمسة أيام فقط، قد ترغب الدول الأعضاء في دراسة مدى استصواب إلقاء بيانات جماعية – وهي ممارسة متبعة في بعض منظمات الأمم المتحدة الأخرى.

١٨- وتيسيراً للترجمة الشفوية، ينبغي أن تُسَلَّم إلى موظف المؤتمر مسبقاً نصوص الكلمات المزمع إلقاؤها. وسيكون من المفيد للغاية أن يراعى لدى طباعة نصوص الكلمات المقدّمة إلى الأمانة ترك مسافتين بين السطور. ويرجى بالإضافة إلى ذلك، تيسيراً لإدراج الكلمات في موقع الوكالة على الشبكة الإلكترونية، تزويد شعبة الإعلام العام بنسخ منها على شكل إلكتروني في أقرب وقت ممكن. ويمكن إرسال تلك الكلمات بالبريد الإلكتروني على العنوان التالي: Official.Mail@iaea.org.

طاء- لغات العمل والترجمة الشفوية

١٩- لغات العمل في المؤتمر هي الأسبانية والانكليزية والروسية والصينية والعربية والفرنسية، والكلمات التي تُلقي بأيّ من هذه اللغات خلال الجلسات الرسمية للمؤتمر ستُترجم ترجمة شفوية فورية إلى اللغات الأخرى. أما إذا أراد أي مندوب أن يتكلم بلغة غير لغات العمل فينبغي له، بموجب المادة ٨٧ من النظام الداخلي للمؤتمر، أن يتولى هو نفسه ترتيب أمر الترجمة الشفوية لكلمته إلى واحدة من لغات العمل. ويرجى من المندوبين تزويد الأمانة مقدماً بنص كلماتهم مكتوبة بلغة العمل تلك.

ياء- المساهمات المعقودة لصندوق التعاون التقني لعام ٢٠٠٧، والمدفوعات للميزانية العادية وغيرها من المسائل المتعلقة بالمساهمات

٢٠- نظراً لأنه، عند إعداد هذه الوثيقة، لم يكن قد تم التوصل إلى اتفاق على توصية لتقديمها الى المؤتمر العام فيما يتعلق برقم مستهدف لتبرعات الدول الأعضاء لصندوق التعاون التقني لعام ٢٠٠٧، فإن الأمانة لم ترسل إلى الدول الأعضاء الرسالة المألوفة التي تبيّن حصصها الفردية في المبلغ المستهدف الموصى به. ولكن من المتوقع أن يوصي مجلس المحافظين في أيلول/سبتمبر بالرغم المستهدف لكي يبيت فيه المؤتمر العام، وحالما يفعل المجلس ذلك ستحيط الأمانة الدول الأعضاء علماً بالتوصية وستبلغها بحصصها الفردية في المبلغ المستهدف الموصى به.

٢١- وترجو الأمانة من الحكومات أن تبادر الى إبلاغ تبرعاتها المعقودة في أقرب وقت ممكن بالنسبة لها. ولعل الدول الأعضاء تنظر إلى عملية عقد التبرعات باعتبارها تسهم إسهاماً كبيراً في تحقيق فعالية تخطيط وتنظيم دورة وأنشطة التعاون التقني للعام التالي. وسيجري أثناء الدورة العادية للمؤتمر، تعميم وثيقة لإبلاغ الوفود بالمساهمات التي عقدها الأعضاء. ونظراً لأنه سيجري استيفاء هذه الوثيقة يومياً أثناء انعقاد المؤتمر، يرجى بشدة من الدول الأعضاء المساهمة في تيسير إعدادها في وقت مناسب بإبلاغ تبرعات حكوماتها المعقودة إلى المدير العام في أقرب وقت ممكن بالنسبة لها. وخلال الدورة، يمكن إبلاغ التبرعات المعقودة إلى الموظف المعني بالمساهمات، الذي سيُخصّص له مكتب في قاعة المؤتمرات Conference Room A (مركز أوستريا فيينا ACV)، وسيقوم بترتيبات لإصدار النسخ المستوفاة من الوثيقة.

٢٢- أما بالنسبة لمدفوعات الميزانية العادية وسائر المسائل الأخرى المتصلة بالمدفوعات، فإن الموظف المعني بالمساهمات ومعاونيه سيتواجدون أيضاً في الغرفة Room A-443 (رقم الهاتف الداخلي 2112) بالطابق الثاني في مركز أوستريا فيينا ACV لمناقشة هذه المسائل، وكذلك للرد على أية تساؤلات لدى الدول الأعضاء بشأن المتأخرات وخطط السداد وحقوق التصويت.

كاف- احتفالية خاصة بمناسبة انعقاد الدورة الخمسين للمؤتمر العام

إطار جديد للاستفادة من الطاقة النووية في القرن الحادي والعشرين: ضمانات الإمداد وعدم الانتشار

٢٣- الهدف من هذه الاحتفالية الخاصة هو حفز المناقشات بشأن النهج التي استجّدت مؤخراً فيما يخص دورة الوقود النووي، بغية رسم الخطوط العريضة لوضع "إطار جديد"، كما أشار المدير العام، يركّز بالدرجة الأولى على ضمانات الإمداد و ضمانات عدم الانتشار، وتحديد الخطوات التالية في الأمد القريب إلى المتوسط. والبرنامج المقترح للمناقشات التي ستدور خلال الفترة من ١٩ إلى ٢١ أيلول/سبتمبر ٢٠٠٦ هو كما يلي (يرد في المرفق ١ بهذه الوثيقة البرنامج المؤقت الكامل). وقد وُضعت الصيغة النهائية لقائمة العروض المقدّمة وأغلقت، ولا يمكن إضافة أي متحدثين إضافيين نظراً لضيق الوقت.

الثلاثاء ١٩ أيلول/سبتمبر ٢٠٠٦

الساعة ١٠/٠٠ كلمة افتتاحية يلقيها المدير العام

الكلمات الرئيسية

(فترة الغداء، الساعة ١٣/٠٠)

الجلسة ١: الاقتراحات الراهنة لأمن الطاقة النووية الساعة ١٥/٠٠

الأربعاء ٢٠ أيلول/سبتمبر ٢٠٠٦

الجلسة ٢-ألف: أطر ضمانات الإمداد: وجهات النظر المؤسسية الساعة ٩/٣٠

الساعة ١٢/٣٠ كلمة خاصة: الطاقة النووية وعدم الانتشار

(فترة الغداء، الساعة ١٣/٠٠)

الجلسة ٢-باء: أطر ضمانات الإمداد: الترتيبات التقنية والقانونية الساعة ١٥/٠٠

الخميس ٢١ أيلول/سبتمبر ٢٠٠٦

الجلسة ٣: الاستنباطات والاستنتاجات والتوجهات المستقبلية الساعة ١٠/٠٠

(تنتهي الساعة ١٣/٠٠)

٢٤- ستتألف جلسات الاحتفالية الخاصة الثلاث من عروض يقدمها خبراء يمثلون الدول الأعضاء وقطاع الصناعة النووية وخبراء آخرون. وسوف تتاح الفرصة الكافية لطرح الأسئلة والمناقشة. وستُعقد جميع الجلسات في قاعة المؤتمرات Conference Room C (مركز أوستريا فيينا ACV). وستكون لغة عمل الاحتفالية الخاصة هي الانكليزية. ولكن ستتاح ترجمة شفوية إلى جميع لغات العمل المستخدمة في الوكالة.

٢٥- وباب الاحتفالية الخاصة مفتوح لعامة الجمهور. ويتم التسجيل حصرياً بالحاسوب مباشرة على الموقع:

<http://www-pub.iaea.org/MTCD/Meetings/meetingonlinereg.asp>

٢٦- وتشجع الأمانة الدول الأعضاء على تيسير مشاركة خبرائها وأية جهات أخرى تكون معنية بالقضايا التي ستركز عليها الاحتفالية الخاصة.

لام- اجتماع كبار المسؤولين الرقابيين

٢٧- سيُعقد الاجتماع المخصص لكبار المسؤولين الرقابيين، الذين يشاركون في صنع القرارات في مجال الأمان النووي والأمان الإشعاعي وأمان النقل وأمان النفايات المشعة، في يوم **الخميس ٢١ أيلول/سبتمبر، ابتداءً من الساعة ٠٩/٠٠ صباحاً**. ويرد البرنامج المؤقت للاجتماع في المرفق ٢ بهذه الوثيقة.

٢٨- وسوف يُعقد الاجتماع في قاعة مجلس الوكالة IAEA Board Room بالطابق الرابع في المبنى C بمركز فيينا الدولي (VIC). ويمكن الحصول على المزيد من المعلومات من إدارة الأمان والأمن النوويين (رقم الهاتف: 2600/22696).

٢٩- وستُجرى المناقشات باللغة الانكليزية فقط.

ميم- اجتماعات التعاون التقني

٣٠- ستُعقد اجتماعات لممثلين من الاتفاقات التعاونية – أفرا AFRA وأركال ARCAL والاتفاق التعاوني الآسيوي RCA. وسوف يعقد ممثلو الدول الأعضاء المنتمية لمنطقة أوروبا اجتماع مجموعات فردية. وسيُعقد ممثلون عن الدول الأعضاء في الاتفاق التعاوني للدول العربية الواقعة في آسيا للبحث والتنمية والتدريب في مجال العلم والتكنولوجيا النوويين (عراسيا) ARASIA اجتماعاً لهذه المجموعة أيضاً. كما سيُعقد اجتماع للمحلل الرباعي (أفرا، عراسيا، أركال، الاتفاق التعاوني الآسيوي (AFRA, ARASIA, ARCAL, RCA)).

٣١- وفيما يلي مواعيد هذه الاجتماعات وأماكن انعقادها:

الاتفاق التعاوني الإقليمي الآسيوي :VIC، الطابق الثالث، الغرفة رقم C0343. الجمعة، ١٥ أيلول/سبتمبر، من الساعة ٠٩/٠٠ إلى الساعة ١٣/٠٠. مركز فيينا الدولي
:RCA

أركال ARCAL : الاثنين، ١٨ أيلول/سبتمبر، من الساعة ١٤/٣٠ إلى الساعة ١٩/٠٠. مركز فيينا الدولي
VIC، الطابق السابع، قاعة المؤتمرات Conference Room VI

أفرا AFRA : الثلاثاء، ١٩ أيلول/سبتمبر، من الساعة ١٠/٠٠ إلى الساعة ١٣/٠٠. مركز فيينا الدولي
VIC، الطابق السابع، قاعة المؤتمرات Conference Room V

اجتماع مجموعة أوروبا:

الثلاثاء، ١٩ أيلول/سبتمبر، من الساعة ١٥/٠٠ إلى الساعة ١٧/٠٠.

مركز فيينا الدولي VIC، الطابق الرابع، قاعة مجلس الوكالة IAEA Board Room

اجتماع مجموعة عراسيا ARASIA:

الأربعاء، ٢٠ أيلول/سبتمبر، من الساعة ١٠/٠٠ إلى الساعة ١٢/٠٠. مركز فيينا الدولي VIC، الطابق السابع، قاعة المؤتمرات Conference Room VI.

الاجتماع الرباعي:

الخميس / ٢١ أيلول/سبتمبر ٢٠٠٦، من الساعة ١٥/٠٠ إلى الساعة ١٧/٠٠. مركز فيينا الدولي VIC الطابق السابع، قاعة المؤتمرات Conference Room IV.

٣٢- وستُجرى قبل جلسات المؤتمر مشاورات مع ممثلي معظم الدول الأعضاء التي تشارك في أنشطة التعاون التقني مع الوكالة. أما بالنسبة للوفود التي يقتصر وجودها في فيينا على فترة المؤتمر العام، فسوف يتم ترتيب اجتماعات خلال المؤتمر العام، كما سترتب اجتماعات لمناقشة قضايا محددة أو مشاكل خاصة. وفي هذه الحالات، ستصدر إدارة التعاون التقني إخطاراً مسبقاً بشأن مواعيد الاجتماعات التي ستعقد مع فرادى الوفود. ولكن، إذا لم يصدر إخطار مسبق وأراد ممثلو دول أعضاء مناقشة أمور تخص مشاريع التعاون التقني، يرجى من الوفود الاتصال بالمديرين الإقليميين المعنيين بالتعاون التقني في المناطق التابعين لها بمركز أوستريا فيينا ACV (أفريقيا- السيد علي بوصحة؛ آسيا والمحيط الهادئ - السيد م. ب. ساليما؛ أوروبا- السيد ب. ك. كيم؛ أمريكا اللاتينية - السيد ج. أ. كازاس-زامورا).

نون- فعاليات أخرى يُزَمَع تنظيمها بمناسبة دورة المؤتمر العام

نون-١- زيارة إلى مختبرات الوكالة في زايبرسدورف

٣٣- سنتاح الفرصة لرؤساء الوفود (أو لأي أشخاص يسمونهم) لزيارة مختبرات الوكالة في زايبرسدورف يوم الأربعاء ٢٠ أيلول/سبتمبر ٢٠٠٦ (خلال الأسبوع الذي ينعقد فيه المؤتمر العام).

٣٤- وتقع المختبرات على مسافة ٣٥ كم تقريباً جنوب شرق فيينا، وتسهم في برامج الوكالة بأنشطة تجريبية في المجالات التالية: التحقق النووي، وتطبيقات الإشعاعات والنظائر في مجال الأغذية والزراعة، وتقنية الحشرة العقيمة، والأجهزة النووية، وقياس الجرعات الإشعاعية، واستخدام التقنيات النووية لرصد الملوثات المشعة وغيرها من الملوثات في البيئة. وتعدّ هذه المختبرات أيضاً مركزاً لتدريب العلماء من البلدان النامية. وتوفر مختبرات زايبرسدورف، فضلاً عن هذا، خدمات تتعلق بضمان جودة القياسات التحليلية والإشعاعية والتطبيقات الإشعاعية بما يفيد المختبرات والمعاهد التابعة للدول الأعضاء.

نون-٢- جلسة إعلامية للمنظمات الحكومية الدولية والمنظمات غير الحكومية

٣٥- ستُعقد جلسة إعلامية لممثلي المنظمات الحكومية الدولية والمنظمات غير الحكومية التي ستحضر المؤتمر العام، يوم الاثنين ١٨ أيلول/سبتمبر ٢٠٠٦، الساعة ١٧/٠٠ بقاعة الاجتماعات Meeting Room O، في الطابق الأول بمركز أوستريا فيينا ACV.

نون-٣- منتدى الفريق الدولي للأمان النووي حول موضوع "البنية الأساسية الضرورية لأمان برامج محطات القوى النووية الناشئة والمكتملة"

٣٦- سوف يبحث منتدى الفريق الدولي للأمان النووي مسائل تتعلق بالبنية الأساسية الضرورية للأمان النووي في الدول الأعضاء التي تنفذ برامج قوى نووية ناشئة ومكتملة. وستُعقد المنتدى يوم الاثنين ١٨ أيلول/سبتمبر ٢٠٠٦ من الساعة ١٥/٣٠ إلى الساعة ١٧/٠٠ في القاعة Hall E بمركز أوستريا فيينا ACV.

نون-٤- "تسخير التكنولوجيات النووية من أجل البيئة: حماية الهواء واليابسة والمحيطات"

٣٧- تساعد الوكالة الدول الأعضاء على حماية البيئة البحرية والأرضية والجوية عبر استخدام التكنولوجيات النووية. وسوف يفتتح المدير العام للوكالة وصاحب السمو الملكي الأمير ألبرت الثاني أمير موناكو معرضاً موضوعه "تسخير التكنولوجيات النووية من أجل البيئة: حماية الهواء واليابسة والمحيطات"، وذلك في البهو الرئيسي Main Lobby بمركز أوستريا فيينا ACV، الساعة ٩/٤٥ صباح يوم الثلاثاء ١٩ أيلول/سبتمبر ٢٠٠٦. وسيسلط هذا المعرض الضوء على دور مختبرات الوكالة وبرنامج التعاون التقني في هذه الجهود. وسيعقب افتتاح المعرض عدة كلمات رئيسية.

نون-٥- "التوظيف في الوكالة – مهمة مشتركة بين الأمانة والدول الأعضاء"

٣٨- سوف تعقد شعبة شؤون الموظفين جلسة إعلامية تتناول سبل تعزيز التعاون بين الدول الأعضاء والأمانة بشأن تحديد المرشحين لانتدابهم في مهمات تخص الوكالة. وستلقى نظرة عامة على عملية التوظيف في الوكالة، كما سيقدّم عرض لنظام التوظيف الإلكتروني التفاعلي الذي يخصصها، تعقبه مناقشة عامة، يوم الأربعاء ٢٠ أيلول/سبتمبر ٢٠٠٦ من الساعة ١٤/٠٠ إلى الساعة ١٥/٠٠ في الغرفة Room N بالطابق الأول بمركز أوستريا فيينا ACV 01.

سين- المعارض ولوحات العرض الإضافية

٣٩- يمكن متابعة المعلومات المتعلقة بلوحات عرض معينة، بما فيها لوحات العرض الخاصة بالدول الأعضاء وبمجاللات برامج الوكالة، في اليومية Daily Journal، التي تصدر يومياً أثناء المؤتمر.

عين- خدمات تكنولوجيا المعلومات

عين- ١- خدمات البريد الإلكتروني الخارجي وشبكة الإنترنت

٤٠- العنوان العمومي للمؤتمر هو: "GENCONF06@IAEA.ORG". ويمكن استخدام هذا العنوان البريدي الإلكتروني لتلقي الرسائل الخاصة بالمندوبين فقط. وينبغي للمرسل أن يحدد اسم المتلقي وبلده في الحيز المخصص للموضوع "subject line" لضمان توجيه الرسالة إلى المندوب المعني. ويمكن للمندوبين استلام الرسائل التي تصل على هذا العنوان البريدي الإلكتروني من مكتب الاستعلامات.

٤١- وبالإضافة إلى العنوان البريدي الإلكتروني العام المذكور أعلاه، يمكن للمندوبين تسجيل أسمائهم أثناء المؤتمر للحصول على عنوان بريدي إلكتروني شخصي يكون سارياً خلال مدة المؤتمر العام.

٤٢- وسوف تتاح حواسيب إلكترونية في ركن الإنترنت Internet Corner. ويمكن للمندوبين استخدام هذه الحواسيب للوصول إلى شبكة الإنترنت، بما يشمل إرسال وتلقي رسائل بريدية إلكترونية باستخدام عناوينهم البريدية الإلكترونية الشخصية. وسيكون بإمكان المندوبين الذين لديهم حواسيب شخصية محمولة مزودة بقدرة على الاتصال اللاسلكي أن يستفيدوا من إمكانية الوصول إلى خدمات الإنترنت لاسلكياً.

عين- ٢- البث الإلكتروني

٤٣- سوف يتم بث الجلسات العامة مباشرة على شبكة الإنترنت. وسيكون بالإمكان الاطلاع على هذه الجلسات على الموقع الإلكتروني IAEA.org.

فء- معلومات عامة

فء- ١- تسهيلات السكن للوفود

٤٤- عادةً ما تكون الفنادق في فيينا محجوزة بكثافة خلال شهر أيلول/سبتمبر. ولذا فمن المهم حجز أماكن السكن في وقت مبكر قدر الإمكان. ويُنصح المندوبون بإجراء الحجز إما بالاتصال بالفندق مباشرةً أو من خلال بعثاتهم الدائمة أو سفاراتهم/قنصلياتهم في فيينا.

فء- ٢- انتظار السيارات

٤٥- سوف تتاح تسهيلات لانتظار السيارات بساحتي الانتظار رقم ١ و ٢ بمركز أوستريا فيينا ACV. وستصدر للسيارات الرسمية المزودة بسائقين بطاقات حمراء تسمح بدخولها حتى المدخل الرئيسي لمركز أوستريا فيينا ACV. وبالنسبة للسيارات الأخرى، يرجى من المندوبين أن يحصلوا عند وصولهم على تذكرة انتظار من منفذ توزيع تذاكر الانتظار بمركز أوستريا ACV. وينبغي بعد ذلك تبديل تلك التذاكر في مكتب التسجيل بتصاريح مجانية طويلة الأجل.

فء- ٣- المتجر التعاوني في مركز فيينا الدولي

٤٦- بناءً على اتفاق المقر المعقود بين الوكالة الدولية للطاقة الذرية وجمهورية النمسا، فإن رؤساء وفود الدول الأعضاء المشاركين في المؤتمر العام يحق لهم الحصول على بطاقات المتجر التعاوني أثناء دورة

المؤتمر. وسيجري تسجيل الأعضاء الذين يتم تعيينهم للحصول على بطاقات المتجر يومي الأحد ١٧ والاثنين ١٨ أيلول/سبتمبر في مكان التسجيل بمركز أوستريا فيينا ACV.

٤٧- ويرجى إرسال أي استفسارات تتعلق بإصدار بطاقات المتجر التعاوني لرؤساء الوفود إلى مكتب المراسم Protocol Office بمركز أوستريا فيينا ACV.

فء-٤- حفلات الاستقبال والفعاليات الأخرى المزمع تنظيمها أثناء المؤتمر

٤٨- إذا كان من المزمع تنظيم حفلات استقبال وفعاليات أخرى أثناء المؤتمر، يرجى من منظميها أو المتكفلين بها أن يتصلوا بمكتب المراسم Protocol Office في حالة الرغبة في الإعلان عنها في يومية المؤتمر . Conference Journal



الوكالة الدولية للطاقة الذرية

المرفق ١

إطار جديد للاستفادة من الطاقة النووية في القرن الحادي والعشرين:

ضمانات الإمداد وعدم الانتشار

احتفالية خاصة بمناسبة انعقاد الدورة الخمسين للمؤتمر العام

قاعة المؤتمرات 'C' Conference Room، مركز أوستريا فيينا

١٩ - ٢١ أيلول/سبتمبر ٢٠٠٦

البرنامج المؤقت

١٣/٠٠-١٠/٠٠

الثلاثاء ١٩ أيلول/سبتمبر ٢٠٠٦

الافتتاح

محمد البرادعي (مدير عام الوكالة الدولية للطاقة الذرية)

تشارلز كورتيس (رئيس الاحتفالية الخاصة)

الكلمات الرئيسية

- المراكز الدولية المعنية بدورة الوقود النووي
- الشراكة العالمية في مجال الطاقة النووية: الحصول على الوقود والتكنولوجيا النوويين بطريقة موثوقة
- دورة الوقود النووي: تأمين الإمدادات
- إدارة الوكالة الدولية للطاقة الذرية لاحتياطي الوقود النووي
- نُهج متعددة الأطراف بشأن دورة الوقود النووي: أمن الطاقة وعدم الانتشار
- الطاقة النووية: القضايا والخيارات
- تصور جديد لمفهوم تسخير الذرة من أجل السلام
- تقديم الرئيس: إطار جديد للطاقة النووية

١٨/٠٠-١٥/٠٠

الثلاثاء ١٩ أيلول/سبتمبر ٢٠٠٦

الجلسة ١: الاقتراحات الراهنة لأمن الطاقة النووية

- تُهَجُّ متعددة الأطراف بشأن دورة الوقود النووي:
- المراكز الدولية المعنية بدورة الوقود النووي
- آليات الحصول على الوقود النووي بطريقة موثوقة
- تأمين إمدادات الوقود النووي – خدمات إثراء اليورانيوم
- إدارة الوكالة الدولية للطاقة الذرية لاحتياطي الوقود النووي
- تُهَجُّ إقليمية: التعاون من أجل أمن الطاقة

١٣/٠٠-٠٩/٣٠

الأربعاء ٢٠ أيلول/سبتمبر ٢٠٠٦

١٢/٣٠-٠٩/٣٠

الجلسة ٢-ألف: أطر ضمانات الإمداد: وجهات النظر المؤسسية

- تقويم الاقتراحات الراهنة بشأن ضمانات الإمداد بالوقود النووي
- ضمانات تصنيع الوقود: القضايا التقنية والمؤسسية
- وجهات نظر المرافق/المشترين
- وجهات نظر الدول الأخرى

١٣/٠٠-١٢/٣٠

كلمة خاصة: الطاقة النووية وعدم الانتشار

١٨/٠٠-١٥/٠٠

الجلسة ٢-باء: أطر ضمانات الإمداد: الترتيبات التقنية والقانونية

- القضايا التقنية المتعلقة بمصارف الوقود النووي
- دور الوكالة
- الجوانب القانونية الوطنية
- المعايير الناظمة للإفراج عن المواد النووية

١٣/٠٠-١٠/٠٠

الخميس ٢١ أيلول/سبتمبر ٢٠٠٦

الجلسة ٣- الاستنباطات والاستنتاجات والتوجهات المستقبلية

- الاستنباطات
- الاستنتاجات
- خارطة طريق للعمل المستقبلي

الأمين العلمي:

طارق رؤوف (رئيس قسم تنسيق السياسات المتعلقة بالتحقق والأمن، مكتب العلاقات الخارجية وتنسيق السياسات)

منسقو الجلسات والمقررون:

آلان مكدونالد (إدارة الطاقة النووية)

فولفرام تونهاوزر (مكتب الشؤون القانونية)

المسؤولون عن الموارد:

فيلموس شرفيني (مدير مكتب العلاقات الخارجية وتنسيق السياسات)

هانز فورشتروم (مدير شعبة دورة الوقود النووي وتكنولوجيا النفايات)

أكيرا أوموتو (مدير شعبة القوى النووية)

يوهان راوتنباخ (مدير مكتب الشؤون القانونية)



الوكالة الدولية للطاقة الذرية

المؤتمر العام اجتماع كبار المسؤولين الرقابيين

الخميس ٢١ أيلول/سبتمبر ٢٠٠٦

قاعة مجلس الوكالة (CO4) IAEA Board Room
(مركز فيينا الدولي VIC)

البرنامج المؤقت

الخميس، ٢١ أيلول/سبتمبر	
ملاحظات افتتاحية – نائب المدير العام لشؤون الأمان النووي	٠٩/١٠-٠٩/١٠
الجلسة الأولى: الفعالية الرقابية؛ التعلم المتبادل	
الدروس المستفادة من تنفيذ الإطار الدولي لترويج الأمان والأمن النوويين	٠٩/٥٠-٠٩/١٠
تعزيز الآليات الدولية لتقاسم مردود الخبرات التشغيلية	١٠/٣٠-٠٩/٥٠
استراحة لتناول القهوة	١٠/٥٠-١٠/٣٠
الجلسة الأولى: الفعالية الرقابية؛ التعلم المتبادل (تابع)	
التفتيش والإنفاذ لأغراض المرافق الصناعية والطبية والبحثية ومفاعلات البحوث	١١/٣٠-١٠/٥٠
تقاسم المعارف فيما بين الرقباء الأيبيريين-الأمريكيين المختصين بالأمان النووي	١٢/١٠-١١/٣٠
فترة الغداء	١٤/٠٠-١٢/١٠
الجلسة الأولى: الفعالية الرقابية؛ التعلم المتبادل (تابع)	
نهج شامل حيال التشريعات النووية	١٤/٤٠-١٤/٠٠
الشفافية والسرية في مسألتي الأمان والأمن	١٥/٢٠-١٤/٤٠
تخليص الرئيس	١٥/٣٠-١٥/٢٠
استراحة لتناول القهوة	١٥/٥٠-١٥/٣٠
الجلسة الثانية: حلقة نقاش عن دور الأجهزة الرقابية في المجتمع عنوانها: من نكون، وماذا نعمل، وكيف يمكننا إجراء مزيد من التحسينات.	١٧/٣٠-١٥/٥٠
ستتناول الحلقة مناقشة مواضيع معينة مثل الفعالية الرقابية، والإشراف الرقابي على الأمان والأمن، والعلاقة مع الجهات المرخص لها، والاتصال بالجمهور وبناء الثقة، والتعاون على المستويين الإقليمي والدولي، وترخيص التصاميم والمنشآت الجديدة.	
تخليص الرئيس	